

No. 18404

**FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY
and
MEXICO**

**Agreement on cultural co-operation. Signed at Mexico City
on 1 February 1977**

Authentic texts: German and Spanish.

Registered by the Federal Republic of Germany on 28 March 1980.

**RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE
et
MEXIQUE**

**Accord de coopération culturelle. Signé à Mexico le
1^{er} février 1977**

Textes authentiques : allemand et espagnol.

Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 28 mars 1980.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ ON CULTURAL CO-OPERATION BETWEEN THE
GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY
AND THE GOVERNMENT OF THE UNITED MEXICAN STATES

The Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United Mexican States,

Desiring to improve and extend their cultural co-operation in the broadest sense, including the teaching of sciences and education,

Convinced that such co-operation will further each country's knowledge of the culture, intellectual activity and way of life of the other country, and the dissemination of its language,

Have agreed as follows:

Article 1. Each of the Parties shall seek to improve its knowledge of the culture of the other country and co-operate in order to achieve this goal.

Article 2. In accordance with their respective laws and in the manner to be agreed on between them, each Party shall seek to facilitate the establishment and activities of cultural institutions of the other Party in its territory. The main purpose of these institutions shall be to disseminate the culture and language of the other Party.

Article 3. The Parties shall seek to promote the exchange of scientists, researchers, higher education teachers and assistants, lecturers and other teaching personnel, and undergraduates.

Article 4. So far as its resources permit, each Party shall grant fellowships to students, scientists and researchers of the other Party for training, further studies or research work. It shall also encourage visits by scientists, researchers and teaching personnel of the other Party for the purpose of giving courses, carrying out scientific and research work, and taking part in congresses, conferences and seminars for information and the exchange of experiences.

Article 5. Each Party shall seek to facilitate the access of undergraduates, scientists and researchers of the other Party to its educational and research institutions to the extent that the regulations in force permit.

Article 6. Each Party shall seek, so far as its resources permit, to encourage study of the language, literature and other cultural modes of expression of the other Party.

Article 7. Each Party may, at the request of the other Party, provide teaching materials and other items for the programmes of its schools and educational and cultural institutions.

¹ Came into force on 3 March 1978, i.e., the date by which both Parties had notified each other of the fulfilment of their respective constitutional requirements, in accordance with article 20.

Article 8. Each Party shall encourage visits from the other Party of representatives of various cultural activities, especially literature, music, and the dramatic and plastic arts, for purposes of information or exchanging experiences, and also participation in international congresses, festivals or competitions of the other Party. The Parties shall seek in particular to encourage measures designed to facilitate the exchange of information, opinions and experiences in all cultural sectors and to promote the exchange of prominent persons in those fields.

Article 9. The Parties shall seek to facilitate guest appearances by artists and ensembles, the organization of concerts and theatrical performances, and the exchange of cultural or informational exhibitions.

Article 10. The Parties shall, so far as their resources permit, provide support for collaboration in the non-commercial motion picture sector and in the exchange of films and other audio-visual media which serve the purposes of this Agreement.

Article 11. So far as their resources permit, the Parties shall encourage, between the libraries of their countries, the exchange and dissemination of books and other publications of a scientific, educational, technical, literary and other cultural nature.

Article 12. So far as their resources permit, the Parties shall seek to promote the translation and dissemination of scientific, literary and artistic works.

Article 13. The Parties shall seek to promote contacts and to encourage the exchange of specialists and materials in the publishing, library, archival and museum sectors.

Article 14. Each Party shall protect, within its own territory, the copyrights of authors, performing artists, producers of sound reproduction media and radio and television institutions of the other Party, in accordance with the international treaties of which it is a signatory.

Article 15. So far as their resources permit, the Parties shall seek to encourage co-operation among sports and physical education organizations, and the exchange of amateur teams and sportsmen.

Article 16. So far as their resources permit, the Parties shall seek to promote co-operation among youth organizations and out-of-school youth training institutions, and the exchange of young people and specialists in youth-oriented activities.

Article 17. The Parties shall encourage non-governmental organizations to carry out projects which serve the purposes of this Agreement.

Article 18. The Parties shall, when necessary and on the dates to be set through the diplomatic channels, hold intergovernmental meetings alternately in one of the States in order to discuss cultural co-operation and make recommendations for future co-operation.

Article 19. This Agreement shall also apply to *Land Berlin*, provided that the Government of the Federal Republic of Germany does not make a declaration to the contrary to the Government of the United Mexican States within three months after the entry into force of the Agreement.

Article 20. This Agreement shall enter into force on the date on which both Parties notify each other that the respective constitutional requirements have been fulfilled.

Article 21. This Agreement shall remain in force for a period of five years and shall be tacitly extended for similar successive periods, unless one of the Parties denounces it in writing six months before its expiry.

DONE at Mexico City, 1 February 1977, in two original copies, in the German and Spanish languages, both texts being equally authentic.

For the Government of the Federal Republic of Germany:

Dr. PETER HERMES

Under Secretary in the Ministry of Foreign Affairs

For the Government of the United Mexican States:

Lic. SANTIAGO ROEL GARCÍA

Minister for Foreign Affairs
